

Số/No.: 15 /2020/NQ-HĐTV

Thái Nguyên, ngày 7 tháng 12 năm 2020
Thai Nguyen, December 7, 2020

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
*RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL
OF NUI PHAO MINING COMPANY LIMITED*

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
MEMBERS' COUNCIL

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014, và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Pursuant to the Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 approved by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014; and the guiding documents for implementation;
- Căn cứ Điều lệ ngày 15/10/2019 của Công ty TNHH Khai thác chế biến khoáng sản Núi Pháo (“**Công ty**”), như được sửa đổi và bổ sung tại từng thời điểm; và
Pursuant to the dated October 15th, 2019 of Nui Phao Mining Company Limited (the “Company”), as amended from time to time;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng thành viên số 15/2020/BBH-HĐTV ngày 7 tháng 12 năm 2020 (“**Biên bản họp**”),
Pursuant to the Minutes of Meeting of Members' Council No. 15/2020/BBH-HĐTV dated December 7, 2020 (“Minutes”),

QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

Điều 1. Thông qua việc tăng vốn điều lệ Công ty:

Article 1. To approve the increase of the Company's charter capital:

- Vốn điều lệ trước khi thay đổi: 8.048.709.226.169 VNĐ
Charter capital before change: VND 8,048,709,226,169
- Vốn điều lệ sau khi thay đổi: 10.792.915.155.000 VNĐ
Charter capital after change: VND 10,792,915,155,000

- Hình thức tăng vốn điều lệ: Tăng vốn góp của thành viên theo tỷ lệ tương ứng với phần vốn góp của họ trong vốn điều lệ công ty. Công ty TNHH Một thành viên Thương mại và Đầu tư Thái Nguyên nhượng quyền góp vốn 20.261.288.777 VNĐ cho Công ty TNHH Một thành viên Tài nguyên Masan Thái Nguyên.
Form of increasing the charter capital: Increase the capital contribution of the Company's members in proportion to their contributed capital in the charter capital of the Company. Thai Nguyen Trading and Investment Company Limited transferred the right to contribute the capital of VND 20,261,288,777 to Masan Thai Nguyen Resources Company.
- Thời điểm thay đổi vốn điều lệ: 7./12./2020
Time to change the charter capital: 7./12./2020
- Cơ cấu vốn góp của thành viên sau khi tăng vốn điều lệ:
Structure of the members' contributed capital after increasing:

STT No.	Tên thành viên Name of member	Số vốn góp (VNĐ) Amount (VND)	Tỷ lệ/ Rate (%)
1	Công ty TNHH Một thành viên Tài nguyên Masan Thái Nguyên <i>Masan Thai Nguyen Resources Company Limited</i>	8.634.332.124.000	80
2	Công ty TNHH Một thành viên Thương mại và Đầu tư Thái Nguyên <i>Thai Nguyen Trading and Investment Company Limited</i>	2.158.583.031.000	20
Tổng cộng/Total:		10.792.915.155.000	100

Điều 2. Sửa đổi Điều lệ Công ty

Article 2. To amend the Charter of the Company

Thông qua việc Sửa đổi Điều 7 của Điều lệ Công ty như sau:

To amend Article 7 of the Company's Charter as follows:

“1. Vốn điều lệ của Công ty là: 10.792.915.155.000 VNĐ (Bằng chữ: Mười nghìn bảy trăm chín mươi hai tỷ chín trăm mười lăm triệu một trăm năm mươi lăm nghìn đồng)

2. Vốn điều lệ của Công ty bao gồm các phần vốn góp của các thành viên Công ty cụ thể như sau:

STT	Tên thành viên góp vốn	Giá trị phần vốn góp (VND)	Tỷ lệ phần vốn góp (%)
1	Công ty TNHH Một thành viên Tài Nguyên Masan Thái Nguyên	8.634.332.124.000	80

2	Công ty TNHH Một thành viên Thương mại và Đầu tư Thái Nguyên	2.158.583.031.000	20
Tổng cộng:		10.792.915.155.000	100

3. Vốn điều lệ của Công ty có thể được tăng hoặc giảm theo quyết định của Hội đồng thành viên”

“1. Charter capital of the Company is VND 10,792,915,155,000 (In words: ten trillion seven hundred ninety-two billion nine hundred fifteen million one hundred fifty-five thousand Vietnamese Dong)

2. The Charter capital of the Company is constituted by contributed capitals of the member of the Company as follows:

<i>No</i>	<i>Name of member</i>	<i>Amount of contributed capital (VND)</i>	<i>Ratio of contributed capital (%)</i>
<i>1</i>	<i>Masan Thai Nguyen Resources Company Limited</i>	<i>8,634,332,124,000</i>	<i>80</i>
<i>2</i>	<i>Thai Nguyen Trading and Investment Company Limited</i>	<i>2,158,583,031,000</i>	<i>20</i>
<i>Total:</i>		<i>10,792,915,155,000</i>	<i>100</i>

3. The Charter capital of the Company may be increased or decreased subject to decision of the Members’ Council.”

Điều 3. Giao cho Ông Nguyễn Thiệu Nam – Chủ tịch Hội đồng thành viên được thay mặt và đại diện cho Công ty:

Article 3. *To assign Mr. Nguyen Thieu Nam – Chairman of the Members’ Council to represent and on behalf of the Company to:*

- Ký tất cả các tài liệu cần thiết và thực hiện tất cả các thủ tục nội bộ cũng như các thủ tục theo quy định tại cơ quan nhà nước có thẩm quyền để hoàn thành các nội dung đã được thông qua.
Sign all necessary documents and do all internal procedures as well as the legal procedures at the competent authorities to complete the approved contents as above.

Điều 4. Chủ tịch Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc và các phòng ban liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4. *The Chairman of Members’ Council, General Director and the relevant departments of the Company shall be responsible for performing this Resolution.*

Điều 5. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Article 5. *This Resolution shall take effect from the date of signing*

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
FOR AND ON BEHALF OF THE
MEMBERS' COUNCIL**



**NGUYỄN THIỀU NAM
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CHAIRMAN OF MEMBERS' COUNCIL**